綜合新聞

雲埠洪門民治黨部紀念萬雲龍先帥誕

雲埠洪門民治黨支部，以農歷九月九日乃萬雲龍大帥殉國紀念日，除十是日具備牲醴致祭外，并在大厦禮堂，設雞尾酒會歡讌昆仲，繼由簡主委明平將萬帥之忠烈事蹟，撮要言之，以勵我黨員繼先帥遺志，奮盡歡而別。又十日十日，乃我洪門先烈用血寫成的日子，是日除懸旗鳴炮慶祝外并由總支部陳主委文彬將先烈貞忠報國過程，詳述其詳，殿後茶會，言簡意深。又黨社以紐約總支部譚主委秉庸來雲公幹暨潘坤叔父等視察商務，於昨十六日由三部聯合在華僑酒樓款讌譚潘兩君，首由陳主委致詞，請譚主委詳述此行任務，隨由譚主委將紐約萬務近況，敘述馬詳，陳主委亦將全加中來黨務報告，交相研究皆認爲和平統一黨，推進之目的，繼請卡城代表陳健民 高超常報告完畢，且談且食，觥籌交錯，至八時始盡歡而黨部開座談會至午夜，始各握別云。

華人協和教會義賣訊

（雲訊）雲埠華人協和教會定於十月二十四日（星期六日）正午十二時至下午六時在丹利維街四百三十號本址舉行第十四屆義賣慶會 該會同本基督耶穌愛世之旨 宣傳福音服務社會不遺餘力，例如辦理青年宿舍，英文班，幼稚園與各種慈善工作，婦女工作，青年工作，現又準備設托兒所等 所需經費至巨故藉義賣慶會希能籌獲若干善款，發展善工，義賣項目包括糖果糕餅，兒童玩具，各種衣物，祖國貨品，茶券餐券，花果菜蔬及唐餐等，該教會歷年素賴各善長及社會賢達熱心支持，始得廣續，此次義賣料必更蒙贊助也，餽賜多少不拘，無不歡迎，更望屆時務請各僑界善長到會參加慶會云。

象棋賽完滿閉幕 李梓漢勇奪冠軍

（續）駐晚特設茶會聯歡，並加插友誼邀請賽與閉幕賽等節目，屆時敬希各界愛好象棋人士踴躍蒞臨增光，至於今屆雲埠大棋賽過程，中初賽入決賽，其間經過五週來，在賽務工作方面，直接間接得到棋友協助不少，同時各商號樂助茶券餐券 禮券等，計有：翡翠樓，華僑樓，鑽石樓 亞洲園，四海茶室，寄臨門，陶陶，鳳凰，竹林園，桃園，位仁，同益，元豐 廣萬生，廣興，昌隆，永隆等，又棋友樂助棋賽會茶點經費等 該會同人一併感激致謝云。

（續完）

中中聯合公宴祝雙十

（云訊）此間中華職工總會與中加友誼會 昨九日聯合提前一天，假座翡翠樓，舉行慶祝雙十國慶日，下午六時，該兩團體各員等，魚貫而至，由黃文甫主持慶會秩序，首請主席蔡英源宣佈宴會旨趣，并闡述當年烈士在武昌城高舉義旗，擲頭顱，流寶血，驅逐滿虜，壯烈犧牲 种種功勳偉績，如繪影繪聲，及宣讀雲中區國會議員巴市佛部長來賀電文，聽者均爲感動，爲珍惜時間關係，只介紹嘉賓先後起立者，有潘仲謙伉儷，鄭堯廷伉儷，中加友誼會正副會長陳孔墉，李錫洪，甲財李道全，馬杖仔，省督匿古臣先生前任秘書狄娜梁女士等 見餘即出菜，邊飲邊談，至八時半，主客握手告別，盡歡而散 此次宴會，多謝振酒樓廚師，特別巧製肴饌，至爲適口，又蒙潘仲謙先生送中華職工會經費廿元，一併致謝云。

域埠華區獅子會選出是屆新職員

（域多利訊）本埠華區獅子會昨在域多利亞皇酒店天台殘廳舉行第十五屆職員就職，女賓參加讌會，會員，會友携寶眷魚貫而至，場面異常熱鬧，由創會會長黃保華司儀，請會長陳福綏致歡迎詞及報告一年會務工作，繼舉行新職員就職 由分區會會長祺密氏主持監誓，繼由新任會長馬英才發揮新猷，大意籲會員本着獅會宗旨，爲社會服務，滿畢，掌聲如雷，禮成 接着開跳舞會至十一時三刻，盡歡而散，查是屆職員如後：正會長，馬英才，第一副會長吳錫勳，第二副會長袁煥章，秘書湯福成，理財黃炳均，糾察吳錫聰，庶務李文發，[illegible]黃強華，陳新民，謝錦河等

又該會舉辦之第十五屆燈籠節義賣慶會，以資募集慈善基金，定期本月十七日（星期六）在益市街中央初中學校舉行，分日夜兩場，日場由下午一時開始，夜場由下午七時舉行，是屆慶會游藝節目，加插新香港麗的呼聲電視台舞蹈明星梁淑華小姐登場表演，入場券每張五毫，懇請僑胞各界熱烈購買，玉成善舉云。

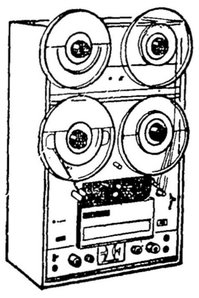
陳雲嘉翁壽辰設筵歡宴親友

（云訊）雲埠殷商陳雲嘉翁，早年經營中西殘廠事業，近年退休，爲人豪爽，慷慨做事，忠厚待人，廣結交遊，殊有晏子之風，今年十月十日 適逢七秩華誕，親友聞訊，接踵而來，登門道賀，其承慶子康寧君，婿李煥常，旁金（）女盧市，孝思純篤，爲其家齡祝壽，上朝由其公子康寧在府設筵，以敬親友，下午六時半，由其佳婿李煥常（常字與上同）千金盧市，假華僑大酒家 開筵數十席，以宴親友，屆時壽翁夫婦及兒孫婿等，

（未完）

香港樂聲錄音唱帶公司

LUCK SOUND
639 E Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四·三九一三



八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即奉

GILL'S T.V.
2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593
政府牌照
專修理顏色與黑白電視機
價錢相宜工作
担保滿意
華僑特等優待
黃民

宜請夫婦管理旅館
包住宿，薪金從優，合意者請電話：四六八八、二三九六 晚二五四、五六四一

近華埠吉屋全間出租
位於六三二天寅街，三睡房，浴室，廚房，熱水氣，自動熱水煖氣電爐，內外裝修完善。電話：二五三、三九二二

幽雅住宅出租
兩睡房，廳，廚，厠，浴室，環境幽美交通方便，近域多利街，月租百五十五元，包煖氣電火 請電話本報與明洽商

三睡房新屋建築家自賣
位於 3571 Walker St. 在 Gladstone 中小學校附近，好景緻與特點甚多。電話 876-7333 洽商。

三睡房年半屋出賣
另土庫聯房組，位於 Capital Hill 天然風景。電話 299-7342

有光猛聯房出租
適合夫婦或小家庭。電話 253-1159 洽商

週末開放（下午式時至四時半）
三十五號第四十八街東，全新華麗三大睡房靚屋，一千三百平方尺，主人套房有厠所，土庫另有完成浴室，近市立學院，歡迎參觀或電話詢問。
電話：二五三、三八八一

華民戲院
150 E. HASTINGS ST., AVON
卑市宏街東一百五十號

龔貞信花舖
報帶蒙如 Phone: 733-5304
到請費免 3024 W. BROADWAY
幾時民華 VANCOUVER 8,B.C.

十月十七號 禮拜六映最新風格最新情調最新歌曲最奮故事 全部七彩國語對白中英字幕
『護駕』范凌 田野 王戎 楊洋
（電影故事每册一毛 在戲院門口賣）
大堆頭紅伶演出全部七彩宮闈故事到處歡迎盛威猛
『鍾無艷』余麗珍 梁醒波 何非凡 李香琴
十月十八日禮拜日映現實社會教育倫理青春熱鬧歌舞劇
『那個少女不多情』
薛家燕羅進影壇榮富主角最佳代表作
曾江江怡賀關高明高烽伊雷俞明沈肥霞高魯泉馬笑英
流行名曲九支悅耳動聽歌舞多姿多采熱鬧場面笑料百出
全部七彩潤幕新潮派新作風新手法對配搭大氣魄大卡士大製作 英雄豪俠傳
謝賢 雪妮 方心 秦沛 張瑛 黎灼灼

往片打東街一四三號 **安樂園** 帶觀式元逐戲票一張住華民戲院免費入座限到十月卅壹號止
片打東一五四 **中華** 片打東一四叁 **安樂園** 代接襲貞信花舖整花圈寄交易送免費戲票

實業燕梳有限公司
伍澤濂 黃秀英 專務所
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 陳宗怡 732-6451
問詢或電話本號或臨駕請 本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣

周秋常

伍澤濂

代理燕梳
本號代理汽車房屋火燭盜搶劫等各項燕梳，價錢公道服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問

㊀喜市定街夾域多利街，兩伙柏文，各自電錶煖氣名貴華麗，祇賣三萬五千九百元，并情問伍澤濂
㊁雜貨舖三間每月生意三萬元，意萬元少五千元，東邊大型觀殘館每月八千元。詳情即鍾天賜
㊂緬街和十六街一廳二睡房，廿五年新，七庫另有可住房，叁千元現欵可以成交，自由銀朔。澤森
㊃埠三大睡房住家屋，另有土庫，取價相宜，一萬六千百元。周秋常
㊄乃路廿四十九街，三大廳房，新裝修，取價式萬，叁千現欵可供。陳宗怡
㊅喜市宏街商業樓一座，十多年新，叁間舖位，樓上柏文六組，開價十式萬七千，電話五繹濂
㊆買新型六廳房觀海兩間一帶近乃路土庫另有兩房間另一間近域多利，二萬八千九開價[illegible]
㊇每日生意二百餘元什貨店連實業，離埠約四十里，有地方居住，西人業主，全價叁萬八。伍澤森
㊈乃路夾九街三睡房人息屋，每月收租叁百一十五元，欵九千四百元成交，可供銀朔屋主。周秋常
㊉中型旺雜貨舖生意，位九街近緬街，有四廳房，開價七千九，四千可供。陳宗怡
㊊外埠雜貨店，附近無大競爭，位於交通要道，有精雅廳房可住，八萬餘元生意壹年，間伍澤濂
㊋廿四年新型西廳房觀屋近乃路連土庫共有一個睡房備壹萬八千五開[illegible]西人業主先交七千元。鍾天賜
㊌新屋數間，一廳三大睡房，有政府獎助金，在東區和緬街附近，由二萬餘元起。詳情問伍澤濂
㊍叁年新雅潔住家屋，取價式萬七千九百元，可接供八厘利息。周秋常
㊎近乃路十年新觀屋，五大廳房，石米增身，開價式萬八，可接充八厘銀期。問陳宗怡
㊏機會難逢，相當新型雜貨店連實業出讓，既有優美廳房供大家庭住，復有穩健生意，伍澤濂
㊐近埠觀海僅一華六千五百元樓上三个睡房，樓下自廳房睡房另有七庫十分雅潔，問鍾天賜
㊑兩舖位和六組聯房，每月入息八百元，件客自理電火，開價六萬二千元一萬現欵可以成交伍澤森
㊒式萬式千九叁大睡房住家屋，七庫另有水厠，廚房及房，可出租有收入，而交通方便。問周秋常
㊓七街九年新平房，三大睡房，特大客廳，近巴士學校，開價二萬八千九。問陳宗怡
㊔磚樓壹座，樓上住房，全年入息逾四千元，僅取價式萬九千五百，問伍澤濂
㊕近緬街上下孖屋僅式萬三千五百元，已住五廳房樓上出賣各自門口出入，問[illegible]
㊖小型雜貨店，每日生意百五十元上，月租八十元，有長世，適合小家庭，六千另點貨。五厘森
㊗每日式百元生意雜貨店，有長世，適合家庭式，七千五百元另點貨。詳情問周秋常
㊘近華沙十二年屋 壹廳二房，土庫一廳三房，新舖地庭，開價三萬式千九，有價講。陳宗怡

聖高華 華新書局
英語慣用法詞典
三葛傳規著 精庄本五元五
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾蒲[illegible]九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉盛鶴著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四九
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
繼路的小湖 鍾鄭著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 從書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
鴛鴦怨驚式元六海角鶯魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女偷情的秘密親密主 壹元六
女性衛生手册 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慈娜著壹元四壹
女郎者手册七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元懋滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫
Wah Sun Book Sh P. 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

故宮春秋畫册精庄 圖廿幅六元
國父孫中山先生豐傳 壹元五元
月摺彩色 [illegible]
一劍邊江湖卅五册金壹十式元式
迷宮魔劍廿册 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六册伴覽十式元六
彈劍江湖十式册諸葛青雲四元式
斷腸刃九册倪匡著 叁元壹毫五
[illegible]廿六册柳殘陽著 十元四毫
情天新魂廿册 方玉 十元
幽靈谷八册 諸葛青雲 式元八
[illegible]十六册 司徒嘯 五元六
[illegible]廿二册伴[illegible]主八元八
[illegible]十七册學[illegible]叁元四
血海殘魂廿册孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二册[illegible]四元式
雪血金釵四十九册金壹十七元式
尼龍草[illegible]法高學珊著 五毫五
如花美眷九毫豔色犬馬九毫何行
艷遇無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的貿賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依譯

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-6025
大量供應 祖國商品
叁斤庄東風牌花生油 龍口粉絲
五斤庄東風牌花生油 寶慶百合干
叁斤庄雙喜牌花生油 珠江炸蝦
五斤庄雙喜牌花生油 台灣荔枝
樂陵 觀紅棗 台灣龍眼
梧州 大蜜棗 清水蓮子
江西 大蜜棗 糖水蓮子
天津 蜜棗 紅玫瑰味精
[illegible]牌無核紅棗
零沽批發 壹律歡迎
尚有特價貨品 每日大量供應

豐僑公司
KIU FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST.,
VANCOUVER 4, B. C. Phone: 687-1136
新到
中國花生油，參茸固本丸，
大小搪瓷碟，海馬補腎丸，
靚大西歸頭，六味地黃丸，
正吉林茸片，至寶三鞭丸，
蛤蚧大補茶，六神丸。

霍士實業公司楊定國
大小園口 新舊房屋 服務到週
674 No. 3 Road Richmond, B. C.
電話：公司 273-3161 住家 434-8886
▲許你比一年新屋，十庫裝修齊全，樓上三房，殖廳客廳，銀期利息九厘。
▲許你比全新孖屋，每邊三房一廳，另十庫二房及水厠，裝修完好，可以租六白，認眞抵買。
▲蘇利馬雜貨店平賣，首期式千元，另点貨，連二房一廳，每月牛意約六千，每星期只做五日半，甚有前途。
▲列治文園口多個，詳情請電
霍士實業公司楊定國

警員而於三月十二日時被判處死刑。一時搜得牌照在兩醫院中工作。